

*****EMBARGOED*****

Declaraciones de Obama con motivo de la festividad judía de Rosh Hashanah
(Comienza el 18 de septiembre) (470)

A continuación una traducción de las declaraciones de Obama con motivo del inicio de la festividad judía de Rosh Hashanah:

(comienza el texto)

La Casa Blanca
Oficina del Secretario de Prensa
18 de septiembre de 2009

Declaraciones del presidente Barack Obama en la festividad de Rosh Hashanah

Mientras los miembros de la fe judía aquí en Estados Unidos y en resto del mundo se reúnen a celebrar una de sus festividades más importantes, deseo enviar mis más cordiales felicitaciones para este nuevo año. *L'Shanah Tovah Tikatevu* – que tengan un buen año y que se les inscriba para recibir bendiciones en el Libro de la Vida.

Rosh Hashanah marca el comienzo de un nuevo año, una época de oración humilde, alegre celebración y esperanza para un nuevo comienzo. Diez días después, Yom Kippur se presenta como un día de reflexión y arrepentimiento. Esta época sagrada ofrece no sólo una oportunidad para la renovación individual y la reconciliación, sino para las familias, las comunidades e incluso los países es un momento para sanar antiguos desacuerdos, intentar lograr nuevos arreglos y reunirse para crear un mundo mejor para nuestros hijos y nietos.

En el amanecer de este nuevo año, dediquémonos de nuevo a esa tarea. Rechacemos el impulso de endurecernos ante el sufrimiento de los demás y en lugar de ello hagamos hábito de la solidaridad, del reconocimiento de nosotros mismos en cada uno de los demás y hagamos extensiva nuestra compasión a aquellos que pasan necesidades.

Rechacemos el prejuicio, la intolerancia y la indiferencia en cualquier modalidad. Nos hemos de plantar con firmeza contra la lacra del antisemitismo que todavía prevalece en demasiados rincones del mundo.

Trabajemos para ampliar los derechos y libertades que muchos de nosotros disfrutamos a todos los ciudadanos del mundo: hablar y rezar con libertad, vivir sin miedo a la violencia y la opresión, hacer de nuestras vidas lo que deseemos.

Trabajemos para lograr la paz y seguridad duraderas para el Estado de Israel, para que el estado judío sea plenamente aceptado por sus vecinos y sus hijos puedan vivir sus sueños libres de miedo. Esta es la razón por la que mi administración intenta activamente lograr la paz duradera que ha eludido a Israel y a sus vecinos árabes durante tanto tiempo.

A lo largo de la historia, el pueblo judío ha sido, en palabras del profeta Isaías “una luz para las naciones”. Por medio de un compromiso permanente con la fe, la familia y la justicia, los judíos han superado enorme adversidad, agarrándose firmemente a la esperanza de un mañana mejor.

En esta estación de renovación, celebramos ese espíritu, rendimos homenaje a una gran y antigua fe y nos dedicamos de nuevo a la tarea de reparar este mundo.

Michelle y yo les deseamos a todos aquellos que celebran Rosh Hashanah un saludable, pacífico y agradable Año Nuevo.

(termina el texto)

#####